
Operational Work Plan

Systems Approach for the
Importation of Fresh Peppers from
Peru into the Continental United
States and the Territories

Plan de Trabajo Operacional

Enfoque de Sistemas para la
Importación de Pimientos Frescos
desde Perú a Estados Unidos
Continental y los Territorios

Effective Date: May 10, 2016

Fecha Efectiva: 10 MAYO 2016

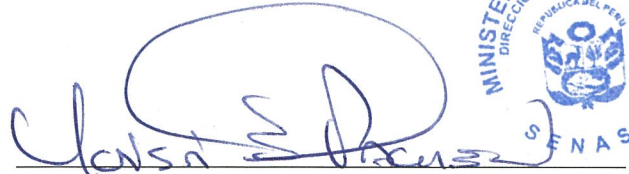
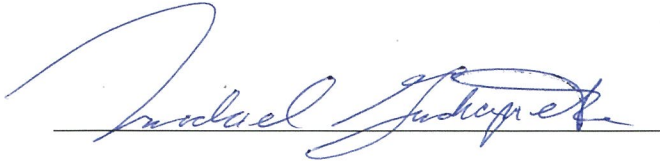
Version Number: 1

Numero de Versión: 1

SIGNATORIES / SIGNATARIOS

UNITED STATES

PERU



FOR

Alan K. Dowdy
Assistant Deputy Administrator
Animal and Plant Health Inspection Service
(APHIS)
Riverdale, Maryland

Moisés Pacheco Enciso
Director General de Sanidad Vegetal
Servicio Nacional de Sanidad Agraria
(SENASA)
Lima, Peru

Date: MAY 10, 2016

Fecha: 10 Mayo 2016



President or Exporters Representative /
Presidente o Representante de los Exportadores

Fecha: 10 mayo 2016




SUMMARY

RESUMEN


This Operational Work Plan (OWP) was developed jointly by the United States Department of Agriculture (USDA), Animal and Plant Health Inspection Service (APHIS), and Peru's National Agrarian Health Service (SENASA) of the Ministry of Agriculture and Irrigation (MINAGRI).

Este Plan de Trabajo Operacional (PTO) fue desarrollado conjuntamente por el Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA), Servicio de Inspección de Sanidad Animal y Vegetal (APHIS) y el Servicio Nacional de Sanidad Agraria (SENASA) del Ministerio de Agricultura y Riego (MINAGRI) del Perú.



The OWP details the phytosanitary measures for the production, safeguarding, treatment (if applicable), export certification, and shipping to comply with regulations governing the importation of Peruvian fresh pepper fruit into the United States and the Territories (the Commonwealth of Northern Mariana Islands, the Commonwealth of Puerto Rico, Guam, the Virgin Islands of the United States, and any other territory or possession of the United States). It includes the duties and responsibilities of each partner, the pest mitigation measures necessary to ensure the phytosanitary integrity of the commodity exported to the United States and Territories from Peru and to protect against the accidental introduction of phytosanitary pests of concern via this pathway, and the regulations for the admissibility of the commodity.

El PTO detalla las medidas fitosanitarias para la producción, resguardo, tratamiento (si corresponde), la certificación de exportación y envío para cumplir con las regulaciones que rigen la importación de fruta de pimiento peruano a los Estados Unidos y los Territorios (la Mancomunidad de las Islas Marianas del Norte, el Estado Libre Asociado de Puerto Rico, Guam, las Islas Vírgenes de los Estados Unidos y cualquier otro territorio o posesión de los Estados Unidos). Incluye las obligaciones y responsabilidades de cada entidad, las medidas de mitigación de plagas necesarias para asegurar la integridad fitosanitaria del producto básico exportado a los Estados Unidos y Territorios desde Perú y para proteger contra la introducción accidental de plagas fitosanitarias de preocupación a través de esta vía, y las regulaciones para la admisibilidad de la mercancía.



English and Spanish are the official languages of this Work Plan; however, the English version of this document supersedes in the event of a conflict with the Spanish version.

El inglés y el español son los idiomas oficiales de este Plan de trabajo; sin embargo, la versión en inglés de este documento reemplaza en caso de conflicto con la versión en español.

As signatories to this agreement, deviation from these guidelines is not authorized unless previous approval is given in writing by APHIS. All deviations will be documented in writing.

Como signatarios de este acuerdo, la desviación de estos lineamientos no está autorizada salvo a la aprobación previa por escrito por APHIS. Todas las desviaciones se documentarán por escrito.

This work plan shall be in force when signed and until a new work plan is approved and signed by all parties. Exports may commence when all requirements of the work plan have been met, after being verified by SENASA and/or APHIS, and approved by APHIS.

Este plan de trabajo estará en vigor cuando firmado y hasta que un nuevo plan de trabajo sea aprobado y firmado por todas las partes. Las exportaciones pueden iniciarse cuando se cumplan todos los requisitos del plan de trabajo, después de ser verificado por SENASA y/o APHIS, y aprobados por APHIS.

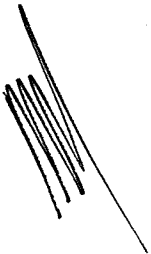
A handwritten signature consisting of several loops and a vertical line.A handwritten signature consisting of several parallel diagonal lines.

TABLE OF CONTENTS

TABLA DE CONTENIDO

1. Program Overview	1. Perspectiva del Programa
1.1 Commodities Included in This Program	1.1 Productos Incluidos en Este Programa
1.2 Regulated Quarantine Pests	1.2 Plagas de Cuarentena Reguladas
1.3 Participating Organizations	1.3 Organizaciones Participantes
1.4 Relevant Authority and Policy	1.4 Autoridad y Política Regulatoria
2. Roles and Responsibilities of Participants	2. Roles y Responsabilidades de los Participantes
2.1 APHIS	2.1 APHIS
2.2 SENASA	2.2 SENASA
2.3 Exporters	2.3 Exportadores
3. Phytosanitary Requirements for Export to the Continental United States and Territories	3. Requisitos Fitosanitarios Para Exportar a los Estados Unidos Continental y Territorios
3.1 Measures and Actions Applied in the Exporting Country (Peru)	3.1 Medidas y Acciones Aplicadas en el País de Exportación (Perú)
3.1.1 Production Site Requirements and Actions	3.1.1 Acciones y Requisitos Para el Sitio de Producción
3.1.2 Fruit Fly Trapping Requirements	3.1.2 Requisitos Para el Trampeo de las Moscas de Fruta
3.1.3 Packing House Safeguarding Requirements And Actions	3.1.3 Acciones y Requisitos de Resguardo Para Plantas Empacadoras
3.1.4 Traceability	3.1.4 Trazabilidad
3.1.5 Export Certification	3.1.5 Certificación de Exportación
3.2 Measures and Actions Applied in the United States	3.2 Medidas y Acciones Aplicadas en los Estados Unidos
4. Non-Compliance, Suspension, and Termination	4. Incumplimiento, Suspensión y Terminación
5. Program Audit, Review and Implementation	5. Auditoría, Revisión e Implementación del Programa
Appendix A: Importation Of Fresh Peppers From Peru Into The Continental United States And The Territories; Final Rule; 7CFR §319.56-73 Peppers From Peru.	Apéndice A: Importación De Pimientos Frescos De Perú A Los Estados Unidos Continental Y Los Territorios; Regla Final; 7CFR §319.56-73 Pimientos De Perú.

1. Program Overview

1.1 Commodities included in this program; hereafter referred to as fresh peppers or peppers:

- *Capsicum annuum* L.,
- *Capsicum baccatum* L.,
- *Capsicum chinense* Jacq.,
- *Capsicum frutescens* L.
- *Capsicum pubescens* Ruiz & Pav.

1.2 Regulated Quarantine Pests:

- *Ceratitis capitata* (Mediterranean fruit fly) (Diptera: Tephritidae);
- *Anastrepha fraterculus* (South American fruit fly) (Diptera: Tephritidae);
- *Neoleucinodes elegantalis* (Lepidoptera: Crambidae); and,
- *Puccinia pampeana* (Urediniomycetes: Uredinales).

1.3 Participating Organizations

- United States Department of Agriculture, Animal and Plant Health Inspection Service (APHIS); hereafter referred as APHIS.
- Peru's National Agrarian Health Service (SENASA) of the Ministry of Agriculture and Irrigation (MINAGRI); hereafter referred as SENASA.
- Commercial entities participating in the production, preparation, packaging, transportation, marketing and export of regulated peppers, including but not limited to: producers, packaging operators, warehouse/storage facility operators, dispatch in transit, and other

1. Perspectiva del Programa

1.1 Productos incluidos en este programa; en adelante referidos como pimientos frescos o pimientos:

- *Capsicum annuum* L.,
- *Capsicum baccatum* L.,
- *Capsicum chinense* Jacq.,
- *Capsicum frutescens* L.
- *Capsicum pubescens* Ruiz & Pav.

1.2 Plagas de Cuarentena Reguladas:

- *Ceratitis capitata* (mosca de la fruta Mediterránea) (Diptera: Tephritidae);
- *Anastrepha fraterculus* (mosca de la fruta Sur Americana) (Diptera: Tephritidae);
- *Neoleucinodes elegantalis* (Lepidoptera: Crambidae); y,
- *Puccinia pampeana* (Urediniomycetes: Uredinales).

1.3 Organizaciones Participantes

- Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA), Servicio de Inspección de Sanidad Animal y Vegetal (APHIS); en adelante referido como APHIS.
- Servicio Nacional de Sanidad Agraria (SENASA) del Ministerio de Agricultura y Riego (MINAGRI) del Perú; en adelante referido como SENASA.
- Entidades comerciales participando en la producción, preparación, empaque o envasado, transporte, comercialización y exportación de pimientos regulados, incluyendo pero no limitado a: productores, operadores de envasado, los operadores de instalaciones de almacenaje o almacén, expedición en

pertinent industry and/or representatives;
hereafter referred as exporters.

tránsito y otros pertinente o representante
de la industria; en adelante referido como
exportadores.

1.4 Relevant Authority and Policy

1.4 Autoridad y Política Regulatoria

1.4.1 Phytosanitary conditions for the importation of certain fresh peppers from Peru are set forth in the United States Code of Federal Regulations (CFR), Title 7: Agriculture, Part 319 - Foreign Quarantine Notices, Subpart 56 - Fruits and Vegetables, Section 73- Peppers from Peru (7 CFR 319.56-73).

1.4.1 Las condiciones fitosanitarias para la importación de ciertos pimientos frescos de Perú se establecen en el Código de Regulaciones Federal (CFR) de los Estados Unidos, Título 7: Agricultura, Parte 319 - Avisos de cuarentena exterior, Sub-parte 56 - Frutas y Vegetales, Sección 73 - Pimientos de Perú (7 CFR 319.56-73).

1.4.2 Articles accompanied by unmanufactured wood articles, or packaging materials, including wood packaging material, are subject to International Plant Protection Convention (IPPC), International Standards for Phytosanitary Measures (ISPM), ISPM – 15 ‘Regulation of wood packaging material in international trade’, and APHIS’ regulations codified in 7 CFR, Part 319, Subpart 40 ‘Logs, Lumber, and other Unmanufactured Wood Products’, and Subpart 69 ‘Packaging Materials’. These articles may be subject to port of entry compliance verification.

1.4.2 Artículos acompañados por artículos de madera no manufacturado, o materiales de embalaje, incluyendo el material de embalaje de madera, están sujetos a las normas de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF), Normas Internacionales Para Medidas Fitosanitarias (NIMF), NIMF – 15 ‘Reglamentación del embalaje de madera utilizado en el comercio internacional’, y las regulaciones de APHIS codificadas en 7 CFR, Parte 319, Sub-parte 40 ‘Troncos, madera y otros productos de madera sin manufacturar’, y Sub-parte 69 ‘Materiales de embalaje’. Estos artículos pueden ser sujetos a verificación de cumplimiento en el puerto de entrada.

1.4.3 Articles and conveyances are subject to inspection requirements as described in 7 CFR Part 330 - Federal Plant Pest Regulations; General; Plant Pests; Soil, Stone, and Quarry Products; Garbage, and Part 352 - Plant Quarantine Safeguard Regulations. These and other applicable U.S. Regulations may be accessed at <http://ecfr.gpoaccess.gov>.

1.4.3 Artículos y medios de transporte están sujetos a requisitos de inspección como se describe en el 7 CFR Parte 330 - Regulaciones federales de plagas de planta; General; Plagas de planta; Suelo, Piedra y Productos de cantera; Basura, y Parte 352 - Regulaciones de salvaguardia cuarentena de plantas. Estas y otras regulaciones aplicables de los Estados Unidos se pueden encontrar en <http://ecfr.gpoaccess.gov>.

1.4.4 Articles are subject to port of entry document verification, and may be subject to other monitoring, physical inspection, or

1.4.4 Artículos están sujetos a verificación de documento de puerto de entrada y pueden estar sujetos a otros monitoreo, inspección

other actions at U.S ports of entry as deemed necessary by the Department of Homeland Security, U.S. Customs and Border Protection (CBP), U.S. Food and Drug Administration, and other pertinent Federal regulatory agencies.

física, u otras acciones en los puertos de entrada como lo considere necesario el Departamento de seguridad nacional, aduanas y protección fronteriza (CBP), alimentos y administración de drogas y otras agencias reguladoras federales pertinentes.

2. Roles and Responsibilities of Participants

2. Roles y Responsabilidades de los Participantes

2.1 APHIS:

2.1 APHIS:

2.1.1 Support program operations by providing technical guidance to SENASA as needed or upon request.

2.1.1 Apoyar operaciones del programa proporcionando orientación técnica al SENASA según sea necesario o a petición.

2.1.2 In collaboration with SENASA, maintain, review, and revise work plan as necessary to accurately reflect program operations.

2.1.2 En colaboración con SENASA, mantener, evaluar y revisar el plan de trabajo según sea necesario para reflejar con precisión las operaciones del programa.

2.1.3 Verify that the responsibilities of all participants with regard to technical requirements have been properly executed, and communicate any deficiencies to SENASA to investigate and take corrective action if warranted.

2.1.3 Verificar que las responsabilidades de todos los participantes en cuanto a requisitos técnicos han sido correctamente ejecutadas y comunicar cualquier deficiencia al SENASA para investigar y tomar acciones correctivas si se justifica.

2.1.4 If necessary based on noncompliance events or program audits conducted in accordance with APHIS' policy, provide qualified personnel to work cooperatively with SENASA and all other program participants to review and evaluate operations in the field and packinghouses, fruit fly management and control activities, and other safeguarding measures, and provide audit reports available to SENASA in a timely manner.

2.1.4 Si necesario basado en eventos de incumplimiento o auditorías realizadas al programa en conformidad con la política de APHIS, proporcionar personal cualificado para trabajar cooperativamente con SENASA y todos los demás participantes del programa para revisar y evaluar las operaciones en el campo y plantas de empaque, actividades de manejo y control de mosca de la fruta, y otras medidas de resguardo, y proveer informes de auditoría disponibles al SENASA de manera oportuna.

2.1.5 Provide guidance and/or instructions to U.S. Customs and Border Protection (CBP) for port of entry clearance of consignments.

2.1.5 Proporcionar orientación y/o instrucciones al U.S. Customs and Border Protection (CBP por sus siglas en inglés) (Aduanas y Protección Fronteriza de los Estados

Unidos) para el despacho de envíos en el puerto de entrada.

2.2 SENASA:

- 2.2.1 Supervise the operations of the program, including all activities indicated in this Work Plan, to ensure that the program participants comply with the phytosanitary standards established by APHIS and SENASA.
- 2.2.2 Maintain documentation related to SENASA's oversight of the program for at least 3 years, and provide to APHIS upon request.
- 2.2.3 In collaboration with APHIS, maintain, review, and revise work plan as necessary to accurately reflect program operations.
- 2.2.4 Register and individually approve for export only those production sites that meet conditions for pest exclusionary structures as indicated in this work plan.
- 2.2.5 Register all packinghouses participating in this program.
- 2.2.6 Carry out inspection and approval of the packinghouses, as well as their storage chambers and transport means when appropriate, in order to verify that they comply with the cleaning and safeguarding requirements required for the mobilization and export of fruits for export.
- 2.2.7 Maintain an up to date list of registered program participants, including production sites and packinghouses, and provide the list to APHIS upon request.
- 2.2.8 Maintain fruit fly monitoring, according to the Manual of the National Detection System for Fruit Flies of SENASA, and the additional guidelines indicated in this Work

2.2 SENASA:

- 2.2.1 Supervisar las operaciones del programa, incluyendo todas las actividades indicadas en este Plan de trabajo, para asegurar que los participantes del programa cumplen con las normas fitosanitarias establecidas por APHIS y SENASA.
- 2.2.2 Mantener la documentación relacionada a la supervisión del programa por SENASA por al menos 3 años, y proporcionar a APHIS a petición.
- 2.2.3 En colaboración con APHIS, mantener, evaluar y revisar el plan de trabajo según sea necesario para reflejar con precisión las operaciones del programa.
- 2.2.4 Registrar y aprobar individualmente para la exportación sólo aquellos sitios de producción que cumplen con las condiciones para estructuras excluyentes de plagas como se indica en este plan de trabajo.
- 2.2.5 Registrar todas las plantas de empaques participando en este programa.
- 2.2.6 Llevar a cabo la inspección y aprobación de las plantas de empaque, así como sus cámaras de almacén y medios de transporte cuando corresponda, a fin de verificar que cumplen con los requisitos de limpieza y resguardo necesarios para la movilización y exportación de frutas para la exportación.
- 2.2.7 Mantener una lista actualizada de participantes registrados en el programa, incluyendo centros de producción y plantas de empaque, y proporcionar la lista a APHIS a petición.
- 2.2.8 Mantener el monitoreo de moscas de la fruta, según el Manual del sistema nacional de detección de moscas de la fruta del SENASA, y las directrices adicionales

Plan. At a minimum this includes maintaining records of trap placement, date of service (every 7 days), and any quarantine pest captures for a minimum of 3 years and provide them to APHIS upon request.

indicadas en este Plan de trabajo. Como mínimo esto incluye mantener registros de ubicación de la trampa, fecha de servicio (cada 7 días), y cualquier plaga cuarentenaria capturada durante un mínimo de 3 años y proporcionar a APHIS a petición.

2.2.9 Maintain an APHIS approved quality control program, including record keeping, to monitor or audit the fruit fly trapping program and provide records to APHIS upon request.

2.2.9 Mantener un programa de control de calidad aprobado por APHIS, incluyendo mantener registros, para monitorear o auditar el programa de trapeo de mosca de la fruta y proporcionar registros a APHIS a petición.

2.2.10 Ensure that only peppers originating from registered and approved production sites that have met the minimum trapping parameters established in the regulation and this work plan are presented for export inspection.

2.2.10 Asegurar que sólo pimientos procedentes de sitios de producción registrados y aprobados que han cumplido con los parámetros de captura mínima establecidos en la regulación y este plan de trabajo se presentan para la inspección de exportación.

2.2.11 Conduct export certification inspection activities and issue Phytosanitary Certificates with appropriate Additional Declarations only for consignments that pass export inspection.

2.2.11 Realizar actividades de inspección de certificación para exportación y expedir certificados fitosanitarios con declaraciones adicionales apropiados sólo para los envíos que pasen la inspección de exportación.

2.2.12 Before the beginning of each season, check the APHIS online database 'Fruits and Vegetables Import Requirements (FAVIR)' entry for 'peppers' from 'Peru' to determine the specific language required for Additional Declaration(s). FAVIR may be found at:
<https://epermits.aphis.usda.gov/manual>.

2.2.12 Antes del comienzo de cada temporada, revise la base de datos en-línea del APHIS 'Frutas y Vegetales, Requisitos de Importación (FAVIR, por sus siglas en inglés)' para determinar el lenguaje específico necesario para las declaraciones adicionales para 'pimientos' de 'Perú'. FAVIR puede encontrarse en:
<https://epermits.aphis.usda.gov/manual>.

2.2.13 Take immediate action to correct any noncompliance issue detected, and if necessary, suspend or revoke participant registration until noncompliance has been corrected, and immediately report any participant suspension to APHIS.

2.2.13 Tomar medidas inmediatas para corregir cualquier problema de incumplimiento detectado y si es necesario, suspender o revocar el registro de participantes hasta que el incumplimiento ha sido corregido, y reportar inmediatamente cualquier suspensión de participante a APHIS.

2.2.14 Maintain for at least 3 years all documentation related to noncompliance

2.2.14 Mantener al menos por 3 años toda la documentación relacionada con incumplimiento y acciones correctivas

and corrective actions taken, and provide to APHIS upon request.

implementadas, y proporcionar a APHIS a petición.

2.3 Exporters:

2.3 Exportadores:

2.3.1 Maintain up to date knowledge of the phytosanitary requirements established by APHIS and SENASA, and comply with the conditions of this Work Plan, APHIS regulations and policy, and SENASA's National Fruit Fly Program and Export Certification Procedures, for the export of certain fresh peppers to the continental United States and its territories.

2.3.1 Mantener conocimientos actualizados de los requisitos fitosanitarios establecidos por APHIS y SENASA, y cumplir con las condiciones de este Plan de trabajo, regulaciones y política de APHIS, y el programa nacional del SENASA para moscas de la fruta y procedimientos de certificación para exportación para la exportación de ciertos pimientos frescos a Estados Unidos continental y sus territorios.

2.3.2 Cooperate with APHIS and SENASA to maintain the phytosanitary integrity of the program.

2.3.2 Cooperar con APHIS y SENASA para mantener la integridad fitosanitaria del programa.

2.3.3 Allow access to the production, packing, warehouse and facilities used for the production, processing and export of fresh pepper to continental United States and territories, and allow access to all records and documents relating to the operations of the program.

2.3.3 Permitir el acceso a la producción, empaque, almacén e instalaciones utilizadas para la producción, procesamiento y exportación de pimientos frescos a Estados Unidos Continental y territorios, y permitir el acceso a todos los registros y documentos relativos a las operaciones del programa.

2.3.4 Register production sites and packinghouses with SENASA prior to the start of the export season.

2.3.4 Registrar sitios de producción y plantas de empaque con SENASA antes del comienzo de la temporada de exportación.

2.3.5 Comply with SENASA's recommendations for maintaining low fruit fly populations in the buffer zone of the production sites destined for export.

2.3.5 Cumplir con las recomendaciones del SENASA para el mantenimiento de bajas poblaciones de mosca de la fruta en la zona de amortiguamiento de los sitios de producción destinados a la exportación.

2.3.6 Ensure that all boxes or packaging for export have a seal with the information or codes for the production, packinghouse and Department of origin of the product.

2.3.6 Asegurar que todas las cajas o embalajes para exportación tienen un sello con la información o códigos para la producción, empacadora y Departamento de origen del producto.

2.3.7 Bear the costs of APHIS personnel providing oversight when it is deemed necessary to audit the fresh peppers export

2.3.7 Asumir los costos de personal del APHIS proporcionando supervisión cuando se considere necesaria la auditoría del

program, as well as provide to SENASA the total value of the costs associated with certification activities of production, packaging and shipment inspection, among others.

programa de exportación de pimientos frescos, así como proporcionar al SENASA el valor total de los costos asociados con actividades de certificación de producción, empaquetado e inspección de envío, entre otros.

3. Phytosanitary Requirements for Export to the Continental United States and Territories

3. Requisitos fitosanitarios para la exportación a los Estados Unidos Continental y Territorios

3.1 Measures and Actions Applied in the Exporting Country (Peru)

3.1 Medidas y acciones aplicadas en el país de exportación (Perú)

3.1.1 Production Site Requirements and Actions

3.1.1 Requisitos para sitio de producción y Acciones

3.1.1.1 Production sites must consist of pest-exclusionary structures individually registered and approved by SENASA in advance of each exporting season.

3.1.1.1 Sitios de producción deben consistir de estructuras excluyentes de plagas individualmente registradas y aprobadas por SENASA antes de cada temporada de exportación.

3.1.1.2 Peppers may only be grown in pest exclusionary structures which must have double self-closing doors and have all other windows, openings, and vents covered with insect proof mesh (1.6 mm or less).

3.1.1.2 Pimientos sólo se pueden cultivar en las estructuras excluyentes de plagas las cuales deben tener puertas doble con cierre automático y todas ventanas, aberturas y rejillas de ventilación cubiertas con malla a prueba de insectos (1.6 mm o menos).

3.1.1.3 SENASA will inspect pest exclusionary structures at least once per week during the shipping season in order to ensure safeguards are intact and freedom from quarantine pests.

3.1.1.3 SENASA inspeccionará las estructuras excluyentes de plagas por lo menos una vez por semana durante la temporada de envíos para garantizar que las medidas de resguardo estén intactas y libres de plagas cuarentenarias.

3.1.1.4 Inspection observations will be recorded by SENASA in the "Sheet of Incidents" form.

3.1.1.4 Observaciones de la inspección se registrará por el SENASA en el formulario "Hoja de incidentes".

3.1.1.5 Prior to harvest, SENASA will officially inspect the pest exclusionary structure to ensure freedom from *N. elegantalis* and *P. pampeana*.

3.1.1.5 Antes de la cosecha, SENASA inspeccionará oficialmente la estructura excluyente de plagas para garantizar que están libres de *N. elegantalis* y *P. pampeana*.

3.1.1.6 Actions to take based on quarantine pest captures are detailed in Section 4. Noncompliance, Suspension, and Termination.

3.1.1.7 Production sites must adhere to fruit fly trapping requirements as described below.

3.1.2 Fruit Fly Trapping Requirements:

3.1.2.1 The production site must contain traps for the detection of *A. fraterculus* and *C. capitata* both within the registered and approved pest exclusionary structures and within a buffer area around the registered and approved pest exclusionary structures.

3.1.2.2 McPhail traps baited with an APHIS approved protein bait placed within pest exclusionary structures must be:

- Installed and functional for the duration of the time the structure is used to produce peppers for export to the continental United States and its territories;
- Placed at a density of four traps per hectare with a minimum of two traps per structure; and,
- Serviced once every 7 days per protocols established by SENASA.

3.1.2.3 Traps with an APHIS approved protein bait must be placed within a 500 meter wide buffer area around each registered and approved pest exclusionary structure and must be:

3.1.1.6 Acciones a tomar en base a capturas de plagas de cuarentena se detallan en la sección 4. Incumplimiento, Suspensión y Terminación.

3.1.1.7 Centros de producción deben cumplir con los requisitos para trampeo de mosca de la fruta como se describe a continuación.

3.1.2 Requisitos para el trampeo de las moscas de la fruta:

3.1.2.1 El sitio de producción debe contener trampas para la detección de *A. fraterculus* y *C. capitata* dentro de las estructuras excluyentes de plagas aprobadas y registradas y dentro de la zona de amortiguamiento alrededor de las estructuras excluyentes de plagas aprobadas y registradas.

3.1.2.2 Trampas McPhail con un cebo de proteína aprobado por APHIS colocadas dentro de las estructuras excluyentes de plagas deben ser:

- Instalado y funcional durante el tiempo que la estructura se utiliza para producir pimienta para exportación a Estados Unidos continental y sus territorios;
- Colocados a una densidad de cuatro trampas por hectárea, con un mínimo de dos trampas por estructura; y,
- Recibir servicio de mantenimiento una vez cada 7 días por protocolos establecidos por el SENASA.

3.1.2.3 Trampas con un cebo de proteína aprobado por APHIS deben colocarse dentro de un área de buffer de 500 metros de ancho alrededor de cada estructura excluyente de plagas aprobada y registrada, y deben ser:

- Installed and functional beginning at least 2 months before export;
 - Serviced from the time of placement every 7 days through the end of the harvest;
 - Placed at a density of one trap per hectare with a minimum of 10 traps per buffer area; and,
 - At least one of the 10 traps must be near the production site.
- Instaladas y funcionales comenzando al menos 2 meses antes de la exportación;
 - Mantenidas cada 7 días desde el momento de la colocación hasta el fin de la cosecha;
 - Colocadas a una densidad de una trampa por hectárea con un mínimo de 10 trampas por zona de amortiguamiento; y,
 - Al menos una de las 10 trampas debe de estar cerca del sitio de producción.

3.1.2.4 SENASA will maintain records of trap locations, checking of traps, and quarantine pest captures for a minimum of 3 years, and provide trapping records to APHIS upon request.

3.1.2.4 SENASA mantendrá registros de las localizaciones de las trampas, revisión de trampas, y capturas de plagas cuarentenaria durante un mínimo de 3 años, y proporcionara registros de trampeo a APHIS a petición.

3.1.2.5 Actions to take based on quarantine pest captures are detailed in Section 4. Noncompliance, Suspension, and Termination.

3.1.2.5 Acciones a tomar en base a capturas de plagas de cuarentena se detallan en la sección 4. Incumplimiento, suspensión y terminación.

3.1.3 Packing House Safeguarding Requirements and Actions

3.1.3 Acciones y Requisitos de Resguardo para Plantas de Empaque

3.1.3.1 Post-harvest processing and packing must take place in a packinghouse registered and approved by SENASA.

3.1.3.1 Procesamiento y empaque pos-cosecha, debe ocurrir en una planta de empaque registrada y aprobada por el SENASA.

3.1.3.2 Packinghouses must:

3.1.3.2 Las plantas de empaque deben:

- Be pest exclusionary structures;
 - Maintain packing lines clean and in good working order;
 - Maintain processing and storage areas free of rubble, waste, and debris at all times; Implement a general pest control program; and,
 - Remove discarded fruit daily.
- Ser estructuras excluyentes de plagas;
 - Mantener las líneas de empaque limpias y en buen estado de funcionamiento;
 - Mantener áreas de tratamiento y de almacenamiento libres de escombros, basura y residuos en todo momento;
 - Implementar un programa de control general de plagas; y,
 - Retirar la fruta desechada diariamente.

3.1.3.3 Peppers must be packed within 24 hours of harvest and must be safeguarded by an insect-proof mesh screen or plastic tarpaulin

3.1.3.3 Los pimientos deben ser empacados dentro de las 24 horas de la cosecha y deben ser protegidos por una malla a

while in transit to the packinghouse and while awaiting packing.

prueba de insectos o una lona de plástico en el transporte a la empacadora y mientras esperan el embalaje.

3.1.3.4 Peppers must be packed in insect-proof cartons, boxes, or containers, or be covered with insect-proof mesh or plastic for transit to the continental United States or its territories. This safeguard must remain intact until arrival in the continental United States or its territories.


3.1.3.4 Pimientos se embalará en cajas a prueba de insectos, cajas, o contenedores, o cubiertas con malla anti insectos o plástico para el tránsito a Estados Unidos continental o sus territorios. Esta protección debe permanecer intacta hasta llegar a los Estados Unidos continental o sus territorios.

3.1.3.5 During the time the packinghouse is in use for exporting peppers to the continental United States or its territories, the packinghouse may only accept peppers from registered and approved production sites.

3.1.3.5 Durante el tiempo que la planta empacadora esté en uso para exportar pimienta a Estados Unidos continental o sus territorios, la empacadora puede aceptar sólo pimientos de sitios de producción registrados y aprobados.


3.1.3.6 Packaged peppers may be stored together regardless of country of destination, but consignments of peppers destined to the continental United States and its territories must be physically separated by a minimum of 3 feet (1 meter) from fresh pepper consignments to other destinations.

3.1.3.6 Pimientos empaquetados pueden almacenarse juntos sin importar el país de destino, pero envíos de pimientos destinados a Estados Unidos continental y sus territorios deben estar físicamente separados por un mínimo de 3 pies (1 metro) de envíos de pimienta fresco a otros destinos.




3.1.4 Traceability

3.1.4 Trazabilidad



3.1.4.1 Boxes in which peppers are packed must be labeled with traceability data that provides information about the production site where the fruit originated and packinghouse where the fruit was processed.

3.1.4.1 Cajas en que los pimientos se empaquetaron deben etiquetarse con los datos de trazabilidad que proporciona información sobre el sitio de producción donde se originó la fruta y la planta de empaque donde se procesó la fruta.



3.1.4.2 Labeling must be of a size that clearly displays traceability information.

3.1.4.2 El etiquetado debe ser de un tamaño que muestra claramente la información de trazabilidad.

3.1.5 Export Certification

3.1.5 Certificación de Exportación

3.1.5.1 Registered packing houses are required to notify SENASA of their fruit packing

3.1.5.1 Empacadoras registradas están obligadas a notificar al SENASA de sus horarios para embalaje de fruta para planificar

schedules to plan for necessary phytosanitary export certification activities.

3.1.5.2 The SENASA inspector must verify that peppers have originated from and been processed at registered and approved production sites and packinghouses.

3.1.5.3 The SENASA inspector will randomly select 150 peppers per lot for a 95 percent confidence level of detecting a 2% pest population and visually inspect for the presence of pests or indications of pest damage, using a magnifying glass or other inspection tools if necessary.

3.1.5.4 A lot is defined as the shipment of a single commodity sent from a single production site to a packinghouse in one day.

3.1.5.5 All suspect or damaged fruit will be cut, or a minimum of 30 fruit per lot, to detect the presence of internal pests.

3.1.5.6 Any insect pests must be identified to species level. Any organism found which either cannot be identified to species or whose quarantine significance is unknown will be considered quarantine significant for regulatory purposes and not allowed for export under this work plan.

3.1.5.7 Inspection results, including traceability information for the sample, sample size, number of fruit cut, and pest and disease findings, if any, must be recorded. Inspection records will be provided to APHIS upon request.

3.1.5.8 Only lots passing inspection will be eligible for export and Phytosanitary Certificate issuance by SENASA stating that the fruit in the consignment has been produced in accordance with the

actividades necesarias de certificación fitosanitaria de exportación.

3.1.5.2 El inspector del SENASA verificará que los pimientos originaron y fueron procesados en sitios de producción y plantas empacadoras registradas y aprobadas.

3.1.5.3 El inspector de SENASA seleccionara al azar 150 pimientos por lote para un nivel de confianza de 95% para detectar 2% de una población plagas e inspeccionara visualmente para la presencia de plagas o indicios de daños provocados por plagas, usando una lupa u otras herramientas de inspección si fuera necesario.

3.1.5.4 Un lote se define como el envío de un solo producto enviado desde un solo sitio de producción a una planta empacadora en un día.

3.1.5.5 Todas las frutas dañadas o sospechosas serán cortadas, o un mínimo de 30 frutas por lote, para detectar la presencia de plagas internas.

3.1.5.6 Cualquier insecto plaga debe ser identificado al nivel de especie. Cualquier organismo encontrado que no se puede identificar a nivel de especie o cuyo significado de cuarentena es desconocido se considerara de importancia cuarentenaria para propósitos regulatorios y no permitido para la exportación en este plan de trabajo.

3.1.5.7 Resultados de inspección, incluyendo información de trazabilidad de la muestra, tamaño de la muestra, número de corte de fruta y los resultados de plagas y enfermedades detectadas, si los hubiera, deben ser registrados. Registros de inspección se proveerán a APHIS a petición.

3.1.5.8 Sólo lotes que pasen la inspección serán elegible para la exportación y emisión de certificado fitosanitario por SENASA indicando que la fruta en el envío ha sido producida según los requisitos del enfoque

requirements of the systems approach in 7 CFR 319.56–73. (FAVIR must be checked for appropriate additional declarations.)

de sistemas en 7 CFR 319.56 – 73. (FAVIR deberá chequearse para las declaraciones adicionales apropiadas.)

3.1.5.9 The detection of live quarantine pests in or on fruit, or the detection of leaves and branches during export inspection activities will result in rejection of the entire lot belonging to/associated with the inspected sample. Reconditioning and re-sampling is not permitted.

3.1.5.9 La detección de plagas de cuarentena vivas dentro o en la fruta, o la detección de hojas y ramas durante actividades de inspección de exportación resultarán en el rechazo del lote completo perteneciente o asociado con la muestra inspeccionada. Reacondicionamiento y re-muestreo no está permitido.

3.1.5.10 Additional actions to take based on quarantine pest detections are detailed in Section 4. Noncompliance, Suspension, and Termination.

3.1.5.10 Acciones adicionales a tomar en base a las detecciones de plagas de cuarentena se detallan en la sección 4. Incumplimiento, suspensión y terminación.

3.1.5.11 Lots rejected for export to the continental United States and its territories must be immediately removed from the export shipping zone. If removal cannot occur immediately, the lot should be covered with insect proof net or be stored in a dedicated cold chamber for up to 24 hours during which time arrangements for disposal must be made.

3.1.5.11 Lotes para la exportación a Estados Unidos continental y sus territorios que han sido rechazados deben ser retirados inmediatamente de la zona para envíos de exportación. Si la eliminación no puede ocurrir inmediatamente, el lote debe ser cubierto con una malla a prueba de insectos o almacenarse en una cámara fría designada hasta 24 horas mientras se hacen arreglos para su eliminación.

3.2 Measures and Actions Applied in the United States

3.2 Medidas y acciones aplicadas en los Estados Unidos

3.2.1 All pepper consignments are subject to port of entry clearance, which may include physical inspection and fruit cutting to verify freedom from quarantine pests, upon arrival in the United States Continental or Territories.

3.2.1 Todos los envíos de pimienta están sujetos a autorización de puerto de entrada, cual puede incluir la inspección física y el corte de fruta para verificar la ausencia de las plagas de cuarentena, a su llegada a los Estados Unidos continental y territorios.

3.2.2 Any safeguards found not intact or paperwork errors may cause clearance delays and if not resolved, rejection of the consignment for entry.

3.2.2 Cualquier resguardo encontrado que no esté intacto o errores de papeleo pueden causar retrasos en la autorización y si no se soluciona, rechazo de entrada al envío.

3.2.3 Actions to take based on quarantine pest interceptions are detailed in Section 4. Noncompliance, Suspension, and Termination.

3.2.3 Acciones a tomar basado sobre intercepciones de plagas de cuarentena se detallan en la sección 4. Incumplimiento, suspensión y terminación.

4. Non-compliance, Suspension, and Termination

4.1 Any producer/production site, pest exclusionary structure, packinghouse, or exporter found not in compliance with the conditions of this work plan as determined by SENASA and/or APHIS may be denied registration, approval, participation, and/or export certification services.

4.2 Actions to take based on detection of a quarantine pest inside the pest exclusionary structure, either during pre-harvest inspection or in a fruit fly trap, or detection of a quarantine pest during export certification inspection in Peru:

- SENASA will immediately suspend the production site and prohibit all fruit in the infested pest exclusionary structure from export;
- SENASA will review the site to determine where infestation has occurred;
- The production site must implement any remedial actions recommended by SENASA to prevent recurrence prior to re-instatement; and,
- SENASA will provide a report of findings, remedial action, and participant status to APHIS.
- The suspension remains in effect until SENASA and APHIS determine that the pest risk has been mitigated.

4. Incumplimiento, Suspensión y Terminación

4.1 Cualquier productor/sitio de producción, estructura excluyente de plagas, empaedora o exportador encontrado no conforme a las condiciones de este plan de trabajo determinado por SENASA y/o APHIS puede negársele el registro, aprobación, participación y/o servicios de certificación para exportación.

4.2 Acciones a tomarse en base a detección de una plaga de cuarentena dentro de la estructura excluyente de plagas, ya sea durante la inspección antes de la cosecha o en una trampa de la mosca de la fruta, o detección de una plaga de cuarentena durante la inspección de certificación para exportación en el Perú:

- SENASA inmediatamente suspenderá el sitio de producción y prohibirá la exportación de todas las frutas en la estructura excluyente de plagas infestada;
- SENASA revisará el sitio para determinar dónde ha ocurrido la infestación;
- El sitio de producción debe implementar las acciones correctivas recomendados por SENASA para prevenir la repetición antes del restablecimiento;
- SENASA entregará un informe de resultados, medidas correctivas y el estado del participante a APHIS.
- La suspensión permanecerá en efecto hasta que SENASA y APHIS determinen que el riesgo de plaga ha sido mitigado.

4.3 If quarantine pests are detected on two different lots from the same production site within one season:

- The production site's registration will be cancelled;
- The grower/producer may not ship any fruit from that production site to the continental United States or territories for the remainder of the season; and,
- Participant registration cancellation must be immediately reported to APHIS.

4.3 Si se detectan plagas cuarentenarias en dos lotes diferentes del mismo sitio de producción en una temporada:

- Se cancelará el registro del sitio de producción;
- El cultivador/productor no puede enviar ningún fruto de ese sitio de producción a los Estados Unidos continental y territorios durante el resto de la temporada; y,
- La cancelación del registro del participante deberá reportarse inmediatamente a APHIS.

4.4 Actions to be taken based on noncompliance detected during U.S. port of entry clearance:

- Interceptions of any live quarantine pests may result in rejection of the consignment upon entry.
- In addition, if live fruit fly larvae is detected:
 - The consignment will be rejected for entry into the continental United States or territories.
 - APHIS will notify SENASA of the noncompliance.
 - SENASA will immediately suspend the production site and packinghouse from exporting any fruit pending an investigation to determine the cause and extent of the incident and take appropriate actions.
 - APHIS may elect to participate in the investigation.
 - Outcomes of the investigation will determine subsequent actions.

4.4 Acciones a realizarse a base de incumplimiento detectado durante el proceso de autorización en el puerto de entrada de los Estados Unidos:

- Intercepciones de cualquier plaga viva de cuarentena pueden resultar en rechazo del envío a la entrada.
- Además, si se detectan larvas vivas de mosca de la fruta:
 - El envío será rechazado para entrar a los Estados Unidos continental y territorios.
 - APHIS notificará al SENASA del incumplimiento.
 - SENASA suspenderá de inmediato el sitio de producción y planta de empaque de poder exportar fruta quedando pendiente a una investigación para determinar la causa y el alcance del incidente y tomar las acciones apropiadas.
 - APHIS podrá optar por participar en la investigación.
 - Los resultados de la investigación determinarán acciones posteriores.

4.5 Repeated incidents of non-compliance based on the part of multiple program participants may be cause for program suspension pending a joint APHIS-SENASA program site visit review.

4.6 Either signatory party reserves the right to voluntarily withdraw from this work plan. Withdrawal will result in temporary suspension of all exports of peppers from Peru to the continental United States and its territories until such time that new or revised work plan conditions are agreed to, documented, and signed by all parties.

5. Program Audit, Review, and Implementation

5.1 SENASA will periodically audit program operations to ensure that all activities are conducted effectively in accordance with this work plan and applicable APHIS and SENASA policies and regulations.

5.2 APHIS reserves the right to request program audits in the event of noncompliance. APHIS costs associated with these audits may be supported by Industry via a Cooperative Services Agreement and cost recovery mechanism. Cooperator representatives may be included in the audits which will be scheduled and coordinated with SENASA.

4.5 Repetidos incidentes de incumplimiento resultando por parte de varios participantes del programa pueden ser causa para la suspensión del programa quedando pendiente de una visita conjunta por APHIS-SENASA para revisar el programa.

4.6 Cualquiera de las partes signatarias reserva el derecho de retirarse voluntariamente de este plan de trabajo. Tal retiro dará lugar a la suspensión temporera de todas las exportaciones de pimientos de Perú a Estados Unidos continental y sus territorios hasta el momento que condiciones nuevas o revisadas en el plan de trabajo sean acordadas, documentadas y firmadas por todas las partes.

5. Implementación, revisión y auditoría del programa

5.1 SENASA auditará periódicamente operaciones del programa para asegurar que todas las actividades se llevan a cabo efectivamente y en acuerdo con este plan de trabajo y regulaciones y políticas aplicables de APHIS y SENASA.

5.2 APHIS reserva el derecho de solicitar auditorías del programa en caso de incumplimiento. Los costos de APHIS asociados a estas auditorías pueden ser apoyados por la industria a través de un acuerdo cooperativo de servicios y el mecanismo de recuperación de costos. Representantes del cooperator pueden incluirse en las auditorías que serán programadas y coordinadas con el SENASA.

APPENDIX A: Importation of Fresh Peppers from Peru Into the Continental United States and the Territories; Final Rule; 7CFR §319.56-73 Peppers From Peru.

Fresh peppers (*Capsicum annum* L., *Capsicum baccatum* L., *Capsicum chinense* Jacq., *Capsicum frutescens* L., and *Capsicum pubescens* Ruiz & Pav.) may be imported into the continental United States and its Territories only under the conditions described in this section. These conditions are designed to prevent the introduction of the following quarantine pests: *Anastrepha fraterculus* (Wiedemann), South American fruit fly; *Ceratitis capitata* (Wiedemann), Mediterranean fruit fly; *Neoleucinodes elegantalis* (Guenée), a fruit boring moth; and *Puccinia pampeana* Speg., a pathogenic fungus that causes pepper and green pepper rust.

(a) *Operational workplan.* The national plant protection organization (NPPO) of Peru must provide an operational workplan to APHIS that details the activities that the NPPO of Peru will, subject to APHIS' approval of the workplan, carry out to meet the requirements of this section. The operational workplan must include and describe the quarantine pest survey intervals and other specific requirements as set forth in this section.

(b) *Commercial consignments.* Peppers from Peru may be imported in commercial consignments only.

(c) *Production site requirements.* (1) Pepper production sites must consist of pest-exclusionary structures, which must have double self-closing doors and have all other windows, openings, and vents covered with 1.6 mm (or less) screening.

(2) All production sites that participate in the export program must be registered with the Peruvian NPPO.

(3) The production sites must be inspected prior to harvest for *Neoleucinodes elegantalis* (Guenée) and *Puccinia pampeana* Speg. If either of these pests, or other quarantine pests, are found to be generally infesting or infecting the production site, the NPPO of Peru will immediately prohibit that production site from exporting peppers to the continental United States and its Territories and notify APHIS of this action. The prohibition will remain in effect until the Peruvian NPPO and APHIS determine that the pest risk has been mitigated.

(4) The production sites must contain traps for the detection of *Anastrepha fraterculus* (Wiedemann) and *Ceratitis capitata* (Wiedemann) both within and around the structures. Internal traps must be set for the duration of the time the production site is used to produce peppers for export to the continental United States or the Territories. External traps must be set for at least 2 months before export and trapping must continue to the end of the harvest as follows:

(i) Traps with an approved protein bait must be placed inside the production site at a density of four traps per hectare, with a minimum of two traps per structure. Traps must be serviced once every 7 days.

(ii) If a single *Anastrepha fraterculus* (Wiedemann) or *Ceratitis capitata* (Wiedemann) is detected inside a registered production site or in a consignment, the registered production site will lose its ability to export peppers to the continental United States or its Territories until APHIS and the Peruvian NPPO mutually determine that risk mitigation is achieved.

(iii) Traps with an approved protein bait must be placed inside a buffer area 500 meters wide around the registered production site, at a density of 1 trap per 10 hectares and a minimum of 10 traps. These traps must be checked at least once every 7 days. At least one of these traps must be near the production site.

(iv) Capture of 0.7 or more *Anastrepha fraterculus* (Wiedemann) or *Ceratitis capitata* (Wiedemann) per trap per week will delay or suspend the harvest, depending on whether harvest has begun, for consignments of peppers from that registered production site until APHIS and the Peruvian NPPO can agree that the pest risk has been mitigated.

(v) The Peruvian NPPO must maintain records of trap placement, checking of traps, and any quarantine pest captures. The Peruvian NPPO must maintain an APHIS-approved quality control program to monitor or audit the trapping program. The trapping records must be maintained for APHIS review.

(d) *Packinghouse procedures.* (1) All packinghouses that participate in the export program must be registered with the Peruvian NPPO.

(2) The peppers must be packed within 24 hours of harvest in a pest-exclusionary packinghouse. The peppers must be safeguarded by an insect-proof mesh screen or plastic tarpaulin while in transit to the packinghouse and while awaiting packing. The peppers must be packed in insect-proof cartons or containers, or covered with insect-proof mesh or plastic tarpaulin, for transit into the continental United States or its Territories. These safeguards must remain intact until arrival in the continental United States or its Territories or the consignment will be denied entry into the continental United States or its Territories.

(3) During the time the packinghouse is in use for exporting peppers to the continental United States or its Territories, the packinghouse may only accept peppers from registered approved production sites.

(e) *Phytosanitary certificate.* Each consignment of peppers must be accompanied by a phytosanitary certificate of inspection issued by the Peruvian NPPO stating that the fruit in the consignment has been produced in accordance with the requirements of the systems approach in 7 CFR 319.56-73.

(Approved by the Office of Management and Budget under control number 0579-0434)

[80 FR 55018, Sept. 14, 2015]

Handwritten signatures and scribbles on the left margin. There are three distinct marks: a large, stylized signature at the top, a smaller signature below it, and a series of parallel diagonal lines at the bottom.